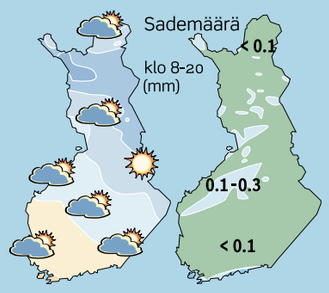
PERJANTAINA 14. MARRASKUUTA 2014 | www.maaseuduntulevaisuus.fi | NRO 133 - PERUSTETTU 1916 - IRTONUMERO 1,50 €

MAASEUDUN TULEVAISUUS



Tänään laajalti poutaa

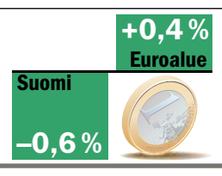
50 Esa Kääntee työskenteli 50 vuotta kunnan-eläinlääkärinä. Sivu 21

Yli Atlantin. Vaalit lisäsivät USA:n hinkua kauppasopimukseen EU:n kanssa. Sivu 9

Valtra uudistui. T-sarjan neljäs sukupolvi syntyi. Sivu 7

Marjat maistuvat. Tilhet, taviokuurnat ja rastaat ovat aloittaneet syksyn runsaan pihlajanmarjasadon syönnin. Takasivu

PÄÄKIRJOITUS Hallinnon tehokkuus lisää kilpailukykyä
YLIÖ Suomen pitää todistaa tuottajahintojen lasku
KOLUMNI Luovuus pakkautuu maalle
www.maaseuduntulevaisuus.fi Kylän tärkein palvelu?



Suomi jäljessä. Muun Euroopan talous kasvaa tänä vuonna Suomea nopeammin, S-pankki arvioi. Sivu 6

Ota henkivakuutus nyt!
LÄHITAPIOLA

Paperikoneiden sulkeminen ei juuri vaikuta puun ostoon

UPM sulkee yhteensä neljä paperikonetta Suomessa, Ranskassa ja Britanniassa.

Aikakauslehtipaperikoneet pysähtyvät Jämsänkoskella Jämsässä ja Kaukaalla Lappeenrannassa.

Lisäksi tilausten toimittamiseen liittyvien töitä siirretään Tampereelta Saksaan. Työpaikkoja häviää Suomesta yhteensä yli 280, koko UPM:stä 550.

Sanomalehtipaperikoneet suljetaan Chapellen tehtaalla Ranskassa ja Shottonin tehtaalla Britanniassa.

Jämsänkosken ja Kaukaan suljettavat koneet ovat käyttäneet täydessä vauhdissa puuta yhteensä noin miljoona kuutiometriä, josta mäntykuitua 400 000 kuutiometriä ja kuusikuitua 600 000 kuutiometriä.

UPM:n talousjohtajan **Tapio Korpeisen** mukaan puun käyttöä koneiden pysähtyminen ei kuitenkaan vähennä merkittävästi, koska tuotantoa lisätään muilla koneilla.

”Käyntiasteet nousevat Kaukaalla, Jokilaaksossa ja Raumalla.”

UPM tavoittelee 150 miljoonan euron säästöjä. Nyt koneiden sulkemisilla saadaan siitä kasaan 55 miljoonaa euroa. Sivu 11

UPM:n sulkemissuunnitelmat

Kaukas
116 työpaikkaa
aikakauslehtipaperikone
225 000 tonnia

Jokilaakson tehtaat
110 työpaikkaa
aikakauslehtipaperikone
235 000 tonnia

Tampere
57 työtehtävää siirtyy Saksaan

Shotton
130 työpaikkaa
sanomalehtipaperikone
215 000 tonnia

Chapelle Darblay
196 työpaikkaa
sanomalehtipaperikone
130 000 tonnia

Lähde: UPM MT

Työpaikkojen häviäminen synkisti marraskuun harmautta entisestään Jämsänkoskella torstaina. Sivu 11

JUHA SORRI

KARI SALONEN

Versowoodin Vierumäen sahalla on tuotantoseisokkien kestäessä aikaa huoltotöihin. Huoltomies Tapani Keskitalo korjasi jakosahaa torstaina.

Sahat pysähtyvät useiksi viikoiksi

Sahatavaran viennin hyvä vauhti hyytyi kesällä ja nyt uusien kauppojen saantia vaivaa ylitarjonta.

Sahat yrittävät jarruttaa varastojen paisumista rajoittamalla tuotantoa. Työntekijät pitävät talvilomia ja pekkasiaan, mutta myös lomautuksista on ilmoitettu.

Versowood on lomauttamassa Vierumäen sahan työntekijät vuoden lopulla useiksi viikoiksi. Stora Ensolla on seisokkeja Varkaudessa ja Kiteellä. Vapo on käynnistänyt yt-neuvottelut Lieksassa ja Nurmeksessa.

> Sahatavaran varastot ovat nyt todella suuret.«
> KAI MERIVUORI, SUOMEN SAHAT

Metsä Group on ilmoittanut, että sahatavaran tuotantoa saattaa olla välttämätöntä rajoittaa loppuvuoden aikana. Sivu 12

Lämmitys halutaan päästökauppaan

Energiateollisuus haluaisi ulottaa päästökauppajärjestelmän koskemaan myös liikennettä ja kiinteistökohtaista lämmitystä. Käytännössä päästöoikeuden hinta lisättäisiin polttoaineiden hintoihin.

”Se olisi kustannustehokkain keino alentaa päästöjä näilläkin sektoreilla”, Energiateollisuus ry:n hallituksen puheenjohtaja **Matti Rintanen** sanoo.

Kaukolämpöön kuuluvat ja sähkölämmitteiset talot ovat päästökaupassa mutta öljylämmitteiset eivät. Sivu 6

VIIKON VAIHDE

KARI LINDHOLM

Lapin lennoston monitoimihävittäjät harjoittelevat ruotsalaisia ja norjalaisia hävittäjiä vastaan lähes viikoittain. Yhteistyö on kansainvälisesti ainutlaatuista.

KARI SALONEN

Pakurikäävästä toivotaan terveysalan vientivalttia.

Finnair säilyttää maakuntayhteydet

Finnairin ja Flyben yhteistyön kariutuminen ei toistaiseksi vaikuta maakuntien lentoyhteyksiin.

Finnair etsii Flybe Finlandille uutta omistajaa ja liiketoimintamallia, jotta alueellisia yhteyksiä voitaisiin ylläpitää.

”Kattava verkosto kotimaassa on jatkossakin erittäin tärkeä”, sanoo Finnairin toimitusjohtaja **Pekka Vauramo**. Sivu 5

Hyvillä viljasadoilla Itämerta pelastamaan

Hyvä viljasato sitoo sille annetut ravinteet, huono sato jättää niistä ison osan maahan.

Tähän perustuu Agrimarket-ketjun antama Itämeri-sitoumus: kotiutetaan ravinteet, jolloin niitä ei jää huuhtoutumaan vesistöihin.

Työkaluksi Agrimarket tarjoaa verkossa toimivaa ravinnetaselaskuria. Sivu 10

KANTRI

Syytinki sujuu, kun pelisäännöt ovat selvät

Kun vanha polvi saa tilakaupassa asumisoikeuden ja ehkä vielä elannonkin syytinkisopimuksella, on järjestely haasteellinen.

Syytingistä on myös monta hyötyä, kunhan osapuolet sopivat pelisäännöt ennakkoon ja puhuvat avoimesti odotuksistaan. KANTRI, sivut 4-9

PENTTI VÄNSKÄ

Niilo Luttinen (vas.) käy päivittäin auttamassa navettatöissä Esko ja Minna Luttista Hukkalan tilalla Vieremällä.